



Авраам Абулафия

СВЕТИЛЬНИК
Бога

Нер Элоhim

1285 год

Переводчик
Бабий Андрей



Авраам Абулафия

Светильник Бога

<https://litres.ru/74331959>

SelfPub; 2026

Аннотация

фундаментальный практико-теоретический трактат Авраама Абулафии (написан ок. 1285 г. в Сицилии), посвященный природе души, механике пророческого откровения и медитативным технологиям пророческой каббалы (Каббала Невуит).

Метафизика души: Название восходит к стиху «Светильник Господень — дух человека» (Притчи 20:27). Душа рассматривается как ментальный сосуд, обретающий свет при соединении с Активным Интеллектом (Сехель ha-Поэль).

Механика пророчества: Раскрывает путь трансформации сознания — от преодоления иллюзий воображения (дамион) до чистого интеллектуального единения с Божественным источником.

Языковые практики (Цируф): Содержит методики работы с 22 буквами иврита, огласовками и комбинациями Имен как инструментами освобождения ума от власти материи.

Синтез с философией: Адаптирует рационалистический язык Маймонида для метафизического обоснования экстатического опыта.

Содержание

Светильник Бога	4
Круговращение букв – во Имя АВА»Я, Б-га Израиля.	56
Конец ознакомительного фрагмента.	58

Авраам Абулафия Светильник Бога

Светильник Бога

«Нер Элоhim» (נֵר אֱלֹהִים — «Светильник Бога»), который составил муж совершенный и всеобъемлющий мудрец, светоч, великий и знаменитый Гаон, благочестивый и смиренный, Божественный каббалист, уважаемый рав Авраам Абулафия, да будет память праведника благословенна, которого все называли «Авраам-провидец». * Великолепное издание. Напечатано в святом городе Иерусалиме, да будет он отстроен и утверждён, в месяце Адар 5762 года от сотворения мира. Благодарность наша – книгохранилищу библиотеки Еврейского университета в Иерусалиме и отделу рукописей, которые оказали нам содействие.

«Светильник Бога» (*Нер Элоhim*) — фундаментальный практико-теоретический трактат рабби Авраама Абулафии (написан ок. 1285 г. в Сицилии), посвященный природе человеческой души, механике пророческого откровения и медитативным технологиям пророческой каббалы (*Каббала Невуим*).

Ключевые темы и концепты:

Метафизика души: Название опирается на версет «Све-

тильник Господень — дух человека» (Притчи 20:27). Человеческая душа рассматривается как ментальный сосуд, способный засиять при соединении с Активным Интеллектом (*Сехель на-Поэль*).

Природа и механика пророчества: Раскрывается последовательный процесс трансформации сознания — от преодоления власти чувств и воображения (*дамион*) до достижения чистого интеллектуального единения с Божественным источником.

Буквенная комбинаторика (*Цируф*): Трактат содержит подробные описания методик работы с 22 буквами иврита, огласовками и комбинациями Священных Имен как главных инструментов освобождения ума от материальных оков.

Синтез философии и мистики: Автор адаптирует рационалистический язык Маймонида для детального обоснования и проверки реальности экстатического пророческого опыта.

Место в системе: Трактат выступает одним из главных практических руководств Абулафии, напрямую связывающим философскую антропологию с конкретными медитативными упражнениями для достижения пророческого транса.

«Нер (Элоhim) [АВА»Я] – душа человека, исследующая все тайники чрева» (Мишлей 20:27). Суть тайны благосло-

вения коэнов, которую передал нам Моше, сын Амрама, мир ему. «Да благословит тебя АВА» Я и сохранит тебя; да озарит АВА» Я лицо Своё тебе и помилует тебя; да обратит АВА» Я лицо Своё к тебе и даст тебе мир» (Бемидбар 6).

וְיִשְׁמְרֶךָ:	יְבָרֶכְךָ יְהו"ה
פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ:	יֵאָדָר יְהו"ה
פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׁם לָךְ שְׁלוֹם: (במדבר 6)	יִשָּׂא יְהו"ה

Знай, сын мой, что в этом святом Имени имеются буквы 60) ם״ל, соответственно всем мерам, которые измеряются -алфислом шестьдесят. И ради их тайны сказано: «Так (כך) гласовляйте сынов Израиля, говоря им» (там же). Это указывает, что тайна 25) ם״ל соединена с 60) ם״ל. И знак этого: «АВА» Я на небесах ם״ל престол Свой» (Теһилим 103:19). Поэтому слово «כסם» написано с буквой һей, и намёк:

«Он покрыл (כסם) небеса величи́ем Своим, и славой Его наполнилась земля»

(Хавакук 3:3). Намёк же ם״ל – число их двадцать пять; удвой их – и получится пятьдесят и десять, то есть 60) ם״ל. Потому-то обладатель качества милосердия (Авраам) начал с просьбы: «может быть, найдётся там пятьдесят» , и дошёл до десяти и остановился (Брейшит 18). А почему он остановился на числе десять? Потому что ничто святое не

бывает меньше десяти. И вот десять – это общее всех чисел, и ими завершается система огласовок (никуда). Каким образом? Ибо единица – начало всех чисел, двойка – начало чётных, а тройка – число цельное и начало нечётных. Таким образом, три – это число, имеющее начало, середину и конец, в тайне линии, поверхности и тела, в которых заключены длина, ширина и глубина, и они охватывают шесть граней.

Возьми три и возведи в квадрат – получишь девять. Возьми их ещё в частностях: 1 раз 1, 2 раза 2, 3 раза 3 – получишь 14 (𐤁𐤌). Возьми ещё: 1 (алеф), 1+2 (алеф-бет), 1+2+3 (алеф-бет-гимель) – итого 10 (𐤁). Соедини 10 с 14 – получится 24 (𐤁𐤌𐤁). Прибавь к девяти квадратам, которые вышли из ведения трёх в квадрат ($3^2=9$): 9 раз 9 – получишь 81 (𐤅𐤋𐤁). Соедини всё – получится $81+24=105$ (𐤁𐤌𐤁𐤅𐤋𐤁). И вот намёк: «И Аф (𐤅𐤋𐤁) Яди (𐤁𐤌𐤁) основали землю» (Йешайя 48:13). И тайна «основала землю» – это Ди»н (Суд) земли. И вот тайна: Йу»д и Йад (рука) равны (в гематрии $14=14$). И знай это, ибо потому он (Авраам) дошёл до десяти, и достаточно десяти праведников; это – для нарушающих волю Его, и тем более для исполняющих волю Его. Ибо когда благословение приходит к нам через коэна и из уст его, будучи в определённой форме, как мы намекаем, то наоборот приходит к народам в тайне стиха: «И поразит землю жезлом уст Своих и духом уст Своих убьёт нечестивого» (Йешайя 11:4). И намёк в словенвтсйорве «𐤍𐤁» – благословение тройственное, Именем ным. Ибо буква Нун (50) – это 25 и 25; присоедини к ним 25

– получится 75 (ך«כ», Коэн). И вот намёк: «коэн, скажи им». Тайна же: «И возложат Имя Моё на сынов Израиля, и Я благословлю их» (Бемидбар 6:27). «Благословлю их» (אברכם) в -кубематрии 49 (מ«מ») букв – то есть «Я благословлю их» вами, упомянутыми в Имени Моём. Поэтому сказано: «На всяком месте, где Я упомяну Имя Моё, Я приду к тебе и благословлю тебя» (Шмот 20:21). Сначала – место, затем – поминание (захор), затем – Имя, затем – приход (биа), затем – благословение (браха). Вот пять аспектов, в которых заключены чудеса мудрости, и намёк на них – место в его общности. И потому сказано «всяком (בכל)», а не просто «место (במקום)»; и уже пришла тайна благословения в слове «בכל»: «благословил Авраама». И сказано: «Я упомяну (אזכיר)», а -олече «ты упомянешь (תזכיר)», ибо нет этой силы в руке века, и не в его власти упоминать Имя на всяком месте; но Имя находится в руке Высшего Упоминающего на всяком месте. Поэтому – «Я упомяну», то есть: Я властен, а ты не властен. И поскольку эти две вещи включены друг в друга – то есть Имя и поминание, – они во многих местах приходят вместе. Например: «АВА»Я – Имя Твоё вовек, АВА»Я – поминание Тебя из рода в род» (Теһилим 135:13). И царство (малхут) – для Имени, а власть (мемшала) – для поминания Его; и с царством – мир (олам), а с властью – круговорот поколений (гильгуль дорот). Как сказано: «Царство Твоё – царство всех веков, и власть Твоя во всяком роде и роде» (Теһилим 145:13). [И поэтому есть] власть и у князей царских от

изобилия власти царя, но нет у них царствования, ибо именем «царство» отделён Царь от них, а именем «власть» Он соучаствует с ними. Потому в трёх первых телесных сфирот употребляется имя «царство», и вот они: Тели (Дракон, созвездие), Гальгаль (Сфера) и Лев (Сердце). И они разделены по своему достоинству и местоположению: Тели в мире – как царь на престоле своём, это – на высшей ступени, и место его указывает на величие его достоинства. И это – сфира Хесед (Милосердие), как сказано: *«И утверждён милостью престол»* (Йешайя 16:5). И также место власти Его – место милости, ибо сказал: *«Мир милостью устроится»* (Теһилим 89:3). И это – первая мера отца для первенца, ибо все сыновья его – сыновья царей. И тот, кто велик милостью, склоняет в сторону милости, и это – тайна награды, а конец её – воздаяние милостями. И уже пришло поминание к милости: *«Милости АВА» Я помяну»* (Йешайя 63:7). И порождение милости – истина: *«Милость и истина встретились»* (Теһилим 85:11). И есть от неё милость истинная: *«И окажи мне милость и истину»* (Брейшит 47:29) – награда живых и мёртвых.

И меры, которые всегда равны и постоянны в общих закономерностях, а плоды их меняются в высших и низших. И те, что отнесены к Имени со стороны Имени, – постоянны, ибо они общие, а со стороны общности видов – постоянны. Но противоположности их, сочетания, взвешивания и перестановки – со стороны частного провидения, исходяще-

го от Имени к частностям, и со стороны частного провидения, рождающегося от принимающих изобилие благословений Его. Поэтому коэн может благословлять и сочетать Именем и поминанием, то есть движением известных букв и принятием высшего изобилия формой своих рук, в тайне: *«Даруй истину Иакову, милость Аврааму, что клялся Ты отцам нашим от дней древних»* (Миха 7:20), – клятвой от дней древних. И смысл милости – чрезмерность. Потому сказано: «Милость (свою) они простёрли – чрезмерность грешить», и пойми изречение: «как царь, но не царь». И также сфера (Гальгаль), которая в году – как царь в стране, то есть управитель известного времени, так что престол в покоях страны покоится, а сидящий на нём – управитель всех жителей страны. И если так, тот, кто управляет временем, более внешний, чем сидящий на престоле своём в покое, который внутренний для страны. И пойми слово «престол Его»: не сказано «престол» вообще, но «престол Его» только в сфере; не сказано «страна Его», но «страна» вообще, ибо он – как царь, подчинённый Царю. И сфера – для обладателя престола, который есть обладатель страны. И этот управитель – на второй ступени после царства, и поскольку действие его сильно и близко, он называется именем, намекающим на царство. И эти двое – высочайшие в телесном бытии.

И южная точка мира – имя её Сар ha-Паним (Князь Лица), ибо там глава Тели, а северная – для пророчества, и имя её Сар ha-Ахор (Князь Тыла). И назначенные – Метатро»н

и Сандальфо»н, или скажи: Михаэ»ль и Гавриэ»ль. И там правое качество, то есть качество милосердия в голове, а в конце его – качество суда в хвосте. И коэн получает две силы в десяти сфирот, которые суть число десяти пальцев, пять против пяти, в десяти словах, и два лика – против сфирот и сил. И потому он поворачивается сам со стороны на сторону, чтобы благословить народ лицом к лицу, ибо высшее Провидение пребывает лицом к лицу. И потому сказано: *«Если не пойдут лики Твои...»* (Шмот 33:15). А слово «паним» (лицо) – весьма высокое, оно по гематрии «эйнаим» (глаза), и оказывается общим многим понятиям, и происходит от слова «пнимияют» (внутренность). И жемчуга, и драгоценные камни называются «пниним», как сказано: *«Дороже она жемчужов»* (Мишлей 3:15). И истолковали это: дороже она первосвященника, входящего во Святая Святых. И если это толкование, знай – нет пустого в толковании без мудрости. И известно, что внутренний человек – хозяин мысли, поэтому и лицо должно быть направлено, чтобы завершить намерение мысли. И Тели над высшим Кетэром, окружающим голову, указывает на действие мысли. А Сфера (Гальгаль), которая окружает и окружена – то есть окружает тела и окружена Хохмой и Благомыслием (Твуна), – указывает на действие обоих. И поскольку Бина – порождение Хохмы, а внутренняя точка, на которой вращается мир, и порождение внутри порождает, – сказано: *«Истина от земли возрастет, и справедливость с небес выглянет»* (Теһилим 85:12). И сказано:

«АВА» *Я мудростью основал землю, утвердил небеса разумом*» (Мишлей 3:19). И хотя человек в некоторых отношениях противоположен миру, всё же сказано о его совокупности, что сотворил человека в мудрости, и она окружает его со всех сторон, и даже устройство его органов свидетельствует о действии мудрости, создавшей их. И при всём этом Бина отнесена к его внутренней сути, ибо «сердце понимает». И три первые сфирот в нём: Мысль (Махшава), Мудрость (Хохма) и Разум (Бина), и все три приписываются ему. *«И всякое создание мыслей понимает»* (Диврей ха-Йамим I, 28:9). *«И в сердце всякого мудрого сердцем вложил я мудрость»* (Шмот 31:6). *«И сердце его уразумевает, и он обратится, и исцелится»* (Йешайя 6:10). Также Знание (Даат) приписывается сердцу: *«Сердце знает горечь души своей»* (Мишлей 14:10). И это – поток от первых сфирот. Поэтому сердце в теле – как царь на войне, а война вне страны – по природе, *«И было, когда они были в поле»* (Брейшит 4:8), а та, что внутри страны, – война случайная, а не природная.

И эта война, которая находится внутри сердца, рождается от первой сфиры, что в человеке, – мысль добрая и мысль злая; и корень, и ветвь, и листья станут плодами. И также порождение её будет для добра и для зла, то есть чтобы мыслящий умудрился сделать в мудрости то, что сделает добро или зло. И также будут Бина и Даат – добро и зло, чтобы разумеющий разумел, как различать между добром и злом, и отделял бы их. Ибо знающий различать между добром и

злом, и гнушающийся злом и избирающий добро, – это и есть разумеющий мудрец, чьи мысли добры, а у иного – наоборот. И сфирот излучают поток в сердце, и поток разделяется на многие виды: среди них природные, среди них случайные, среди них вынужденные, среди них произвольные, среди них привычные. Например, радость и её противоположность, сила и её противоположность, милосердие и их противоположность, и тому подобное множество – все они приписываются царю, который управляет всем телом. *«Сердце весёлое красит лицо, а при печали сердца дух унывает»* (Мишлей 15:13). *«Кто тот человек, который боится и мягкосердечен?»* (Дварим 20:8) – толкование: Милосердный – сердца ищет. Это подобно сказанному: милосердный – сердце милосердное ищет, преследует Его качества; что Он – милосерд, так и ты будь милосерд. И так же все остальные качества, и круговорот качеств ты услышишь в тайне заповедей.

Вот тебе: телесных существ – три, и они – три верных свидетеля: Мир (Олам), Год (Шана) и Душа (Нэфеш). И я сказал «телесных», потому что над ними три надсмотрщика, которые суть тела, обладающие материей и формой, и это: Тели (Дракон), Гальгаль (Сфера) и Лев (Сердце). Ибо действия мира производятся рукой Тели, действия года – рукой Гальгаля, а действия души – рукой сердца. И воистину: со стороны их причастности к своим надсмотрщикам они телесны, а со стороны самих себя – они духовны, и все они прилеплены друг к другу, и Имя над всеми – Царь царей царей. И из-за

того, что это три ступени, пришли три имени в равной форме, чтобы показать, что так желает Имя явить могущество Своё и действие Своё в году, как в мире, и в душе, как в году, и в мире, как в душе, – и были имена Его свидетелями. И поскольку лики не распознаются в мире, который более скрыт со стороны самого себя и со стороны своих действий, то лики не пришли в первом благословении, тайна которого – первый корень, и по имени её все они включены. Ибо потому это действие называется «благословением коэнов», и да не введёт тебя в заблуждение название «воздеяние рук», ибо тайна – такова, как я разъяснил, и потому я изобразил -ош начале первого стиха слово «ибарэхэха» (יְבָרַךְ) – это истину руки.

И тайна «ибар» – как тайна «ибарэр» (очищать), от слова «выделение одного из другого». Ибо тайна тройственна: *благословит тебя АВА»Я, озарит АВА»Я, понесёт АВА»Я* – и три суть утроенное. Ибо трижды три – это девять йудов, тайна которых – «мэлэх» (царь), и все они – йуд, ибо десятая сфера – Мальхут. Удвой их или сосчитай их наполненными по их произношению – найдёшь «панам» (140). Сосчитай имена по их написанию – найдёшь два с половиной из них, которые включают одно имя, и это – имя-эпитет. И такова же форма руки коэна, изображённая в образе «два с половиной» (шнаим ва-хеци), тайна которых – «имя внешнее» (шем хицони). И хотя оно одно таково, но также, будучи утроенным, оно – внутреннее, скрытое. И тайна двух с половиной –

это «хацито» – половина «тав», то есть «рэш» (200), добавленный к «ШаДай» (314), а тройка объемлет мудрость. И изображение второй руки коэна – также два с половиной, то есть соединение двух пальцев справа в правой руке и соединение двух пальцев слева в той же самой руке, и один палец отдельно – вот и два с половиной для правой руки, что намекает на два с половиной имени в тайне 26, 26, 13 направо, и так же 26, 26, 13 налево. И это – два имени-эпитета и пять имён единства, и тайна их – «ко» (25). И все они – один, один, один, один – вот «һэн» (55), и ещё раз так же – вот «һэн» (55), вот «имлох» (царствовать) – «һэйя» (был). И тройственная тайна, рассматриваемая как квадрат: будет, и есть, и был, воцарится, и Царь, и Царь. И намёк начальных букв – «Вав-Йуд» столпов перевёрнутых, и конечных букв -וּעַ ךַּ ךַּ ךַּ в тайне тройственного благословения, и единение средних букв: «имаһоль», «моһэль», «мила». Поэтому завет языка против завета обрезания, в намёке: *«Кто взойдёт нам на небо?»* (Дварим 30:12) – начальные буквы (слов) – «мила» (обрезание), конечные буквы – Имя особенное. И также: *«У меня – что имя Его, что?»* (Шмот 3:13). И тайна слов «ми» (кто), «ла» (ей), «ли» (мне) – они, то есть: все обрезанные – Мне, Мои они. И намёк: *«Ибо Мне сыны Израиля – рабы, рабы Мои они»* (Ваикра 25:55), – и не рабы рабам. И завершающий завет обрезания в форме пролития крови от него – заключает завет с Именем, чтобы не проливать кровь. И обнажают срам его на глазах у всех – чтобы

не раскрывал он кровосмешения втайне, тем более в открытую. И служат ему во Имя – служение одно, чуждое всем служениям народов, чтобы не служил он никакой идолопоклонству, а также чтобы дать заслугу обрезанному в Судный день, и разумеющий да уразумеет. А после завершения завета обрезания нужно ещё тому, кто достигает установленного времени речи, завершить завет языка. И на это должен коэн направить все свои образы на эти знания.

И вот три имени расположены между двумя благословениями, и тайна ׀«ב, записанная выше в именах, намекается числом слов, составленных из букв, и числом самих букв. -ир׀Всех слов – 15 (׀«׀), и это 3, 5 и 7, и способ в том, что прибавлением двух слов от одного к другому намекается на имя, составленное из двух, которые суть пять особенных. А всех букв – 60, и это ׀«׀׀, ׀«׀׀׀, ׀«׀ в тайне ׀«׀׀׀, ׀«׀׀׀, ׀«׀׀׀; и способ в том, что прибавлением пяти букв от одного к другому намекается на имя, составленное из пяти особенных, которые суть два эпитета, то есть ׀«׀׀ с 60. Иными словами: соедини число слов с числом букв – и найдешь одни в ׀«׀׀׀, а другие – ׀«׀׀; схвати их и распознаешь в Хохме (Мудрости) и в Бине (Разуме). И вот, имена объемлют Хохму и Бину, а -азакслова и буквы – в тайне «эмор лаhem» (אמור להם), ибо но коэну с Хохмой и Биной. И если коэн благословляет народ не в мудрости – его благословение есть проклятие. И из этого узнай, что если у коэна есть порок в его теле или в его языке – он не достоин благословлять, и тем более, если он

имеет порок в своих деяниях, – не достоин благословлять. И если порок в его деяниях и в его теле лишает его права благословлять, то тем более – если он имеет порок в духе своём, и в душе (нешама) своей, и в естестве (нэфеш) своём; а величайший порок в душе – это глупость. И да не введет тебя в заблуждение их изречение: «благословение простолюдина да не будет легковесным в глазах твоих», ибо это сказано не о простом коэне, который ам-хаарец или невежда, так как простой коэн не называется «простолюдин» (хэдьот) иначе как в противоположность первосвященнику, и никакой ам-хаарец не является просто «простолюдином», но – «законченным ослом». И если скажешь: не сказано о коэне, но только о том, кто не мудр? – знай, что это толкование хорошо для того, чтобы успокоить мнения толпы народной и утвердить веру в благословения и проклятия. Ибо если человек приучит себя не обращать внимания на благословение и проклятие, то в конце концов он не обратит внимания даже на благословение коэна, и не уstraшит его проклятие великих, и также не будет заботиться он ни о благословениях в Торе, ни о проклятиях в ней. И окажется, что он вышел из общего правила, и существование его – напрасно. А если так, то и по тому, и по другому мнению – их слова истинны. Ты же держись принципа: всякий коэн, который не благословляет, – не благословен, и пойми это.

И вот «йевар» – как «йеварер» (очистит), что означает «изберёт», и суть этого: изберет Имя ладонь от ладони, и

осветит ладонь против ладони, и вознесёт ладонь к ладони, и сохранит ладонь от ладони, и помилует ладонь в ладони, и даст ладонь в ладони; и это – воздеяние рук («несият капаям»). «И сохранит тебя» («ве-йишмэрэха») – смысл сохранения того, что является завершением его благословения, ибо это – благословение непрерывающееся. И не сказано «сохранит твоё благословение», но «сохранит тебя». А если нет противоположностей у существования вещи – зачем её охранять? Но сохранение указывает на противоположность. И поскольку благословение – это поток Божественный, и оно на тела – чтобы делать их здоровыми и продлевать их жизнь, и на имущество – чтобы проливать его, и умножать, и сохранять, и на сыновей – чтобы умножать их, и на души – чтобы приводить их к согласию, – поэтому сказано просто «благословит тебя» («йеварехха»), что включает в себя и аспект благословения, и также сохранения, и также света, ибо он обращен вовнутрь, как сказано: *«во свете лица Царя – жизнь»* (Мишлей 16:15). И это – в глазах; сказано здесь «лицо» вместе с «именем света», а «лицо» познаётся от имени Сар ха-Паним (Князя Лица). И о ликах сказано: *«Лицом к лицу говорил АВА»Я с вами* (Дварим 5:4). И тайна семидесяти ликов Торы, и также 49 ликов чистого и 49 ликов нечистого – откроет тебе намёк на лики, и также тайна ликов живых существ (хайот) и их число. И число их – подобие их сути, их действий и их потока. И в «Сефер Йецира» сказано: «Вращается сфера лицом и тылом», что есть сочетание букв.

И об Иакове: *«ибо я видел Божественность лицом к лицу»* (Брейшит 32:31), что есть язык всматривания, подобно тому как «повернись вверх» и запечатай известным Именем, а также к шести краям. И из этого поймешь прочие, ибо их много, и они разделяются на множество аспектов. И воистину, тайна «имя князя лика» (שם שר הפנים) – это Имя 26 (כ"ו), разъясненное из Шем ha-Мефорааш, которое полно: Мэм, Пэ, Рэш, Шин в сочетании, и оно в сумме своей – 26. И «Ангел Божественности» – навеки, и пред [ним] второй – «Ангел АВА»Я». И знай, что смысл стиха *«Да озарит АВА»Я лицо Своё тебе и помилует тебя»* учит нас, что обретается милость только от лица и от глаз, как я намекнул, ибо лицо – это глаза. И также написано: *«Если только я обрел милость в глазах Твоих»* (Шмот 34:9). И когда светит лицо Имени нам – тотчас же обретается милость, поэтому идёт «и помилует тебя» после «да озарит».

И воистину, сказали они стих *«Да обратит АВА»Я лицо Своё к тебе и даст тебе мир»*. И известно, что нет пред Ним лицепрятия; и вот как я скажу тебе: нет сомнения, что человеку, который в подобии Его, в образе лица человеческого, – Он оказывает лицо, то есть принимает его с благосклонным лицом. И лицо Его указывает на форму принятия его и на то, что у Него на сердце. И потому лица гневные указывают на злое сердце, а лица приветливые – на доброе сердце. Ибо меру, что в сердце, не знает никто, кроме владельца сердца. И внешние органы, которые служат сердцу, как то глаза, язык,

лицо, руки, ноги и нос, – указывают на мысль сердца, на его желание, на его гнев и на прочие его качества. И поскольку лицо – это почтенная внешняя форма всего тела, и красота заметна в нём более, чем во всём теле, и глаза указывают на скромность и стыд, и на гордость и низость, находящиеся в сердце. А лицо в целом – краснеет от гнева, и бледнеет от страха, и добреет от радости, и меняется от тревоги, как свидетельствует о том природа. И пророки намекнули на всё это во многих стихах. И сказано в общем: *«Как вода – лицо к лицу, так сердце человека к человеку»* (Мишлей 27:19). Поэтому и говорится в Писании о «вознесении лица» (несият панним). И если бы было сказано «понесёт АВА»Я лицо твоё», – это было бы лицепрятие, как в смысле: *«Я умилиствлю лицо его»* (Брейшит 32:21) и в смысле: *«Может быть, он примет лицо моё»* (там же). Но когда сказано: *«Да обратит АВА»Я лицо Своё к тебе»*, и после этого: *«и даст тебе мир»*, – вот, это не лицепрятие, но вознесение лица Его. И смысл этого в том, что Провидение Имени в творениях не одинаково для всех, но в каждом творении – в соответствии с тем, каково оно, подобно образу Провидения царя в его царстве. Ибо всё, что есть в нём, относится к нему, ибо оно его, и он печётся о нём в соответствии с тем, каково оно. Всякая вещь и вещь в странах – по их достоинству, одна над другой; ведь выберет себе страну для чертога Своего, особую для имени Своего, подобно тому как выделил АВА»Я Землю Израиля из земель, и Иерусалим – из неё, и Храм – из Иерусалима, и

Чертог – из Храма. И это мера Божественная и человеческая, то есть природная и душевная. И так же царь печётся о близких к нему более, чем о дальних от него; и так же АВА»Я, да будет Он благословен. И также в близких и дальних Провидение царя различается с их стороны, а не с его стороны. Так и в отношении Имени: Провидение Его различается в человеке с их стороны, а не с Его стороны. И также в Израиле Провидение Имени к нам различается с нашей стороны.

И потому заповедал АВА»Я возложить на нас Имя Своё, то есть печать Свою, которой Он запечатал мир Свой, чтобы приблизить нас к Нему через коэна и через Имя Своё. И Он указал нам, что во всякое время, когда будет у нас коэн, ведущий нас в мудрости и разуме, как мы сказали выше, вот он благословит нас и сохранит нас, и озарит лицо Своё к нам, и помилует нас, и обратит лицо Своё к нам, и даст нам мир. То есть будет всматриваться в нас изучением и созерцанием, порождающим качество мира, вбирающее всё. И поскольку сказал: *«И возложат Имя Моё»*, – завершил словом *«и даст тебе мир»*, то есть: ты возложил, и Он даст, как в речении: *«Ты избрал АВА»Я»* и *«АВА»Я избрал тебя»* (Дварим 26:17). Ибо таково свойство Его, благословен Он: *«Будь со Мною, и Я буду с тобою»*. И коэны говорят: если вы примете на себя возложение Имени, то АВА»Я благословит вас. И потому сказал: *«и Я благословлю их»*, – и не сказал, что они сами будут благословлять, ибо благословение не в руках коэнов, но в руках АВА»Я. Однако в тайном смысле *«и Я благословлю*

их» относится и к коэнам, и к Израилю вместе. И воистину, в словах «так (יך) благословляйте», которые указывают, что коэны также являются благословляющими, – это подобно тому, как мы говорим о «Торе АВА»Я» – «Тора Моше», потому что она дана нам через него от АВА»Я, и он был посредником между нами и Им. Так и коэн – посредник в благословении между нами и АВА»Я, и если он не был благословлен сначала, как же он благословит других? Ибо если бы Моше не принял Тору, как бы он дал её нам? И потому я поведал тебе тайну «благословлю их»: после того как благословятся коэны, они тоже благословят нас. И смысл «благословит тебя» – это как необходимое предназначение, как я сказал: если возложишь Имя на себя, то благословит тебя АВА»Я и сохранит тебя. И из утверждения ты слышишь отрицание: то есть если не возложишь, как Он благословит тебя? Ибо благословение приходит только через возложение Имени. И если скажешь: вот мы видим её (благословение) у многих людей без того возложения, – знай, что то благословение есть природное, общее, или случайное, частное; это же благословение – Божественное, частное, и оно превосходнейшее из всех благословений, изливающихся в мире. Потому оно произносится посредством тройственного Божественного Имени, произносится для многих на языке единственного числа и произносится в шести формах: благословение, сохранение, свет, милость, вознесение (лица), мир, – и Имя посередине, соответственно шести краям и Святому Храму, расположен-

ному в центре.

И после того как я сообщил тебе некоторые намёки о благословениях, я поведаю тебе тайну названия этой заповеди, которая именуется «благословением коэнов», а также «воздеянием рук». И обрати сердце твоё, чтобы понять, является ли «благословение коэнов» благословляющим – то есть благословляются ли через него Израиль и коэны от письмени, узнаваемого ради Имени? И если нет, то отступает письма Имени, которое узнаваемо, становясь чуждым, неузнаваемым. И тайну эту я объясню тебе: она в том, что вторые буквы (имён) – это 5 ,200) ן«ג), а в полном написании – ׀«ג-оГВ00 ,200)) и 1 ,5) ם«ג), и в сочетании – ׀«םגן (голова). этому руки коэна направлены напротив головы. И здесь пять против горы Гризим, которая включает шесть колен, ибо там было дано благословение; ибо пять – это шесть, потому что он образует руками три части: два пальца – одна часть, два пальца – вторая часть, и один палец, который противостоит двум во всех его силах. И соответственно этому он совершает действия, и вместе с ними – вот шесть. И так же шесть в левой руке – вот двенадцать, соответственно двенадцати диагональным границам мира, двенадцати месяцам года и двенадцати вождям в душе. И всё это для того, чтобы вращать качества и продолжать их одно за другим: качество суда после качества милосердия, для двенадцати колен Израиля. И известно, что Тора дана на горе, и благословение – на горе, и проклятие – на горе, и благовестница взойдёт на го-

ру, как сказано: «*На гору высокую поднимись, благовестница Сиона*» (Йешайя 40:9). Поэтому намёк «гора» – это «голова», ибо нет во всём теле ничего столь высокого и почитаемого, как голова. И тайна её – שׁוֹרֵט («гора», «огонь»), и она подобна горам для земли, ибо головы суть корни. И потому сказано: «*И воззвал АВА»Я к Моше на вершину горы, и возшёл Моше*» (Шмот 19:20). То есть: к высоте всяческой высоты, к какой только возможно подняться. И хотя у человека есть более высокий уровень, невозможно никому подняться более того, как поднялся Моше. И он – свидетель: ибо Моше не поднялся выше десяти, и Шехина не спустилась ниже десяти. И уже открыли в этом, что Шехина говорила с ним в той мере, в какой Моше мог воспринять речь. Ибо АВА»Я говорил с Моше лишь по способности Моше, а не по Своей способности, благословен Он. И так же со всяким, с кем Он говорил: говорил лишь по силе получающего. Ибо если бы Он говорил с Йешайей так же, как говорил с Моше, Йешайя не смог бы вынести и умер бы; и получилось бы, что намерение АВА»Я оказалось бы тщетным в реальности Йешайи. И пример тому – свет глаза и свет солнца: хотя свет солнца полезен глазу, но если глаз болящий, или больной, или слишком слабый для восприятия солнечного света, светящего всякому глазу, то он вредит ему. Поэтому следует верить, что Тора была дана по силе воспринимающих, с голосами, молниями, облаком и огнём, что было близко к обычному вожделению. И хотя это было уже в другие времена, и всё же

сказано, что души слышащих исходили при первом речении, ибо обычное (для них) стало слишком тяжёлым.

Так и коэн, благословляющий частный народ общим благословением, которое есть благословение всего вида (человеческого), и он изображает в нём истинный образ. И тайна образа намекается в разделении слова «и сохраним тебя»: -едбо 316) שׁ«י» – тайна ויז«ו» (и образовал), и вот וז«ו» -осойтся на два слова: одно – וז«ו» (дух твой), а второе – бое Имя, и из этого образа рождается сохранение. И как будто сказано: «Благословит тебя АВА»Я и образует дух твой АВА»Я» – и Имя будет идти после благословения и после сохранения, то есть после образа. И будут тогда две двойственности в первом стихе, и так же должны быть по два в двух других стихах, в той же форме, что и первый. И тогда три Имени будут поминаться в сердце коэна, а три намекаться в устах его; и свет и вознесение придут перед Именами, а лица светящиеся и возносящиеся – после Имён, помянутых -сичв частности. А после них – тайна слова «к тебе» (וּלְיָ), -ил»явое значение которого «Израиль» (יִשְׂרָאֵל), и тайна ка Его» – гора света и вознесения для народа Его Израиля – удвоена. И вот, три скрытых Имени будут духовными во внутренних душах, соответственно трём духовным сфирот, -йялвидузнак которых – וז«ו»: Бина, Махшава, Хохма. И неся их перестановке, ибо все три – одно; и остерегайся, чтобы не обрубил ты побеги. И то, что остаётся от Бины, есть то, что остаётся от Хохмы, – это Адона»й, только у неё וז«ו»

-оа у неё П'. А то, что остаётся от Махшавы, – это Йецира; соедини с П«מ – и найдёшь 50) ל«ב). И намёк: «*Всякого, кто назван именем Моим*» (Йешайя 43:7), – и это человек, ибо всё в мозгу человека. И потому пришёл Творец человека, как сказано: «*Для славы Моей сотворил Я его, образовал его, и даже создал его*» (там же). И если уберёшь букву «мем» (מ), оставшуюся от Махшавы, и ב«פ (Хохма, Бина), находящиеся в голове – Бине и Хохме, соответственно им останется «йе-ышер» (יֶשֶׁר); поставь с ним «мем» – останется «мецир»; числи, как он есть, – останется «Шем» (שם) в перевёрнутом виде. И тайна ב«פ – это י: вот Имя י; соедини их – вот Имя -ямоפ«י»; включи его в тройственное исчисление трёх имён, нутых далее, и найдёшь פ«י, АВА»Я, ШаДа»Й, – и это тайна Махшавы (Мысли). И я уже поведал тебе, что тайна её – Сехель (разум). Соедини общность Бины с общностью Хохмы – найдёшь «пни» (лицо Моё) и также «эйни» (глаз Мой), и намёк: «*Лицо Моего разума*» или «*Око Моего разума*» – всё одно. «*Очи АВА»Я – к праведникам, и уши Его – к воплю их. Лицо АВА»Я – против делающих зло, чтобы истребить с земли память их*» (Теһилим 34:16–17). В тайне: «*И сокрою лицо Моё от них*» (Дварим 31:17). Хохма и Бина – там, где нет мудрого и разумного.

И потому я поведал тебе намёки трёх сфирот, скрытых в трёх Именах; явные же поминаются в одной форме, а исчисляются в другой, согласно их огласовке. Ибо тогда нужен служащий коэн, который есть ангел АВА»Я Цевао»т, из чис-

ла служителей Вышнего, и он – один из служащих ангелов, -иарзИбо «ангелы служения» – это «אֲלֹהֵי יִשְׂרָאֵל» (сонм ля), один из трёх сонмов, произносящих «Свят» и вызывающих друг к другу, то есть учащих друг друга и влияющих Хохмой и Биной друг на друга посредством Мысли (Махшава), которая есть первая высшая тайна, чтобы постичь ею то, что возможно постичь от Имени. И должен коэн знать Имя в тайнах и огласовках его, ибо если не так – чем он благословит?

-зарИ воистину, смысл стиха «и помилует тебя» (אֲנִי אֶחַסְדָּךְ) – делён. Ибо тайна «22) אֶחָד» – от слова «свечение» и «свет». Вычти то, что осталось: «20 ,70) אֶחָד», а «26) אֶחָד» – Имя – остаётся «אֶחָד» (достаточно тебе). И тайна: אֶחָד אֶחָד אֶחָד АВА»Я, то есть: да озарит силу твою соразмерно силе твоей, чтобы свет Его не перешёл границу твою, и ты не умер. Как в речении: «Я закрою ладонью Моею тебя, пока буду проходить, и ты увидишь Меня сзади, а лицо Моё не будет видимо» (Шмот 33:22–23). То есть: не засияют они всей своей силой, но лишь в меру твою. И потому Он назван ШаДа»И, ибо Он даёт достаточно каждой вещи по её достатку и по её силе. И это – потому что «אֶחָד» (свет) намекает на почтенные лики – лики Славы, светящие, озаряющие, в тайне: «и свечение к огню, и из огня выходит молния» (Йехезкель 1:13), «и видение свечения» (там же, 1:28), почтенного света: «и свет с Ним пребывает» (Даниэль 2:22), «во свете Твоём мы видим свет» (Теилим 36:10). И также тайна наполнения Йуд-hey-

א-הей-алеф (א«ה ה«י») – это י«ה. И также всё Имя в полном писании по числу своему – ה״י. И этим дивным намёком – «ה״י» – ты поймёшь многих, подобных ему.

И воистину, тайна «и даст тебе мир» (וַיִּשָּׂם לְךָ שְׁלוֹם) и как поминается она после ликов, помянутых в вознесении -ензови возвышении, ибо смысл «שׂשׂ» – как «возвысит», сёт», «поднимет лицо Своё». И на это намекается воздеяние рук напротив лица, между ушами и глазами, согласно изречению: «Знай, что над тобою: око видящее и ухо слышащее» (Авот 2:1) – в десяти сфирот, ибо полное Провидение от них – через десять, десять, являющихся последним совершенным числом. Всё это я возвещаю тебе путь его.

Знай, что глаз, когда видит буквы, становится духовным, служа Имени. А ухо, когда слышит голос слов учителя, становится духовным, и посредством этих двух органов человек учится тому, чему учится. Потому сказано: «Ухо слышащее и глаз видящий – АВА» Я создал и то, и другое» (Мишлей 20:12). То есть сделал их первыми посредниками – по-эНсланниками сердца для постижения. И тайна уха – ה«י -еледзар)ах-Ход), а тайна глаза – ל«ה (знак), итого – ה«ל (но). Поэтому сила, исчисляемая в сфирот и в пальцах, разделяется на известные части, и лицо человека между ними – правое и левое, милосердие и суд. Потому мир приходит в конце всего – водворить мир между мерами, и тогда бла-аз҃ословие завершено. «Мир» (שְׁלוֹם) – также от слова вершение». И тайна: «и даст тебе» имя АВА»Я, как «и на-

рек ему АВА»Я мир». Ибо тайна «мир» – םשׁ (Имя Моё) АВА»Я; поставь букву Йуд от Имени Моего в слово «םשׁ», и получится «םשׁי» – и всё равно по смыслу. Но я разъяснил это относительно написанного в Торе: «И увидят все народы земли, что Имя АВА»Я наречено на тебе, и убоятся тебя» (Дварим 28:10). И это – тайна буквы Йуд, которая между -урдловом «ורא» и словом «ורא» добавлена от одного к гому. И тогда будет тайна: םשׁי – Имя םשׁ в тайне «мир» без буквы Йуд, ибо когда возьмёшь «םשׁ» с «שׁלום», найдёшь букву Йуд лишней на «שׁלום», и ты должен перенести её на «םשׁ», и станут они оба равными. И будет тайна: десять мер равных десяти мерам, и будут десять Божественных духовных мер равны и причастны десяти человеческим духовным мерам в общности существования и в принятии Провидения и водительства от них, хотя и не равны по достоинству. И будут два уха и два глаза – итого четыре, с десятию пальцами, изображёнными в форме буквы Шин с тремя главами с одной стороны и Шин с тремя главами с другой – обе они Шин ШаДа»Й (314). И это – тайна, намекаемая числом «харут» (חרות) на скрижалях, ибо тайна Шин ШаДа»Й – в тайне «харут» (вырезанное), а тайна «харут» – םשׁלום (дух-будуши). Поэтому день шестой – день םשׁלום, в тайне боты и «успокоения». Вот – Руах, Нешама и Нэфеш, которые суть три сфирот. И так сказали, что у человека есть добавочная душа в субботу, и поэтому благословения, включённые в благословение коэнов, которое есть одно благослове-

ние – три благословения, чтобы указать, что эта тройственность духовного в человеке.

И уже сказали также философы, что у человека есть три души: одна обитает в печени, она – хозяйка вожделения, питающая всё тело; другая обитает в сердце, она – хозяйка власти, оживляющая всё тело; третья обитает в мозгу, она – хозяйка знания, и она умудряет человека. И объединила их одна и намекнула на них «Мэлах» (מַלְאךְ) – в её пребывании: Мэм (мозг, מֶם), Ламед (сердце, לֶם), Каф (печень, כֶּם). Но все они свидетельствуют, что АВА»Я – Царь над ними. И трое суть одно, и у каждой одно действие: в растениях – растительная, в живых существах – чувствующая, а в человеке – говорящая. И в человеке заметны три её действия: говорящая, чувствующая и растительная; в животном заметны два действия: чувствующая и растительная; в растении заметно одно действие: растительная. И известно, что всё духовное постигается только через его действия. И поскольку последняя (душа) в человеке – через неё человек постигает её подруг, которые ниже её, через их действия, а не через её сущность, ибо сущность её – это их сущность, и их сущность – это её сущность в «что» и в бытии, но они разделены в своих действиях. И потому были три ступени, и ради них намекаются три трапезы в субботу, и они равны в гематрии, то есть три вида пропитания. Ибо все три питают: одна питает растительное длиной, шириной и глубиной; другая питает живое пятью чувствами; третья питает человека речами мудро-

сти и разума, и она включает все их. И поскольку говорящая – корень для всего, и орудия её – буквы, огласовки и мелодии в их движениях, составлена «Книга Творения» («Сефер Йецира») в тайне круговращения речи и создания.

И я, составитель, увидел после того, как завершил благословение коэнов по Каббале, говорить немного о тайнах речи, по скудости моего разума, чтобы дать разуместь боящимся АВА»Я высшие чудеса Его, и возвестить сынам человеческим могущество Его и славу великолепия царства Его, после того как Он открыл тайну Свою рабам Своим пророкам. И говорю: философы, которые исследовали природную мудрость, называемую «Деяние Творения» (Маасэ Берешит), заключённую в «Сефер Йецира», и исследовали Божественную мудрость, называемую «Деяние Колесницы» (Маасэ Меркава), заключённую в святых Именах, – постигли часть её, и было удержано разумом их часть её. И более они постигли в природной, нежели в Божественной, потому что природная постигается именами, которые не называются святыми, а Божественная постигается святыми. Святые же – только на святом языке, а они не знали нашего языка, мы же знаем их язык. И потому наш язык – свят, а их язык – будничен. И хотя все языки включены в двадцать две буквы, но они различаются сочетанием их и соглашением о них. И избрал АВА»Я один из них, и он обладает святыми именами, предназначенными для Него, и для эманированных сфер, и для сущностей, и для действующих сил. И философы

постигли некоторые из них в понятиях, а некоторых не постигли, ибо они постигаются в именах путями, разделёнными в святом языке, как-то: нотарикон, начальные буквы, конечные буквы, средние буквы, гематрии, сочетание (церуф), равновесие (шиккуль) и перестановка (тмура). И на них намекается в «Сефер Йецира», как я наставлю тебя ныне, с Б-жьей помощью.

Знай, сын мой, что чудесная речь во всех языках обнаруживается сначала в 22 буквах. А огласовка, приводящая в движение буквы в каждом языке, в общем обнаруживается в 5 различных гласных. И мелодия (нигун) также обнаруживается в 5 основных путях. И место выхода букв также обнаруживается в 5 местах рта. И поскольку все три находятся вместе, а две (огласовка и мелодия) более связаны между собой, и их связь более заметна, – это связь букв с движущей их огласовкой. Как сказано в словах наших мудрецов, благословенна их память: *«Подобны точки буквам, как душа жизни в теле человека»*. Итак, первое соединение – 10) ׀), -**е**а второе – 5) ׀), итого ׀«׀ (Йуд-hey) объемлет все пути чи. И с этой стороны сказал автор «Сефер Йецира»: *«Обнаруживается вся речь и всё, что выходит, сотворено из них»*, – то есть из букв, которые подобны материи для огласовки, а огласовка – форма для них, чтобы двигать их, а мелодия – как то, что сообщает их порядок и расположение в беге движений или в их покое. И там сказано: вся речь и всё творение выходит через одно Имя – это ׀«׀, которое полно: Йуд-hey-

Алеф (א«א א«א'), и это совершенное Имя. И оно же – одно для речи, которая духовна, и одно для творения, которое телесно. Вот – особенное совершенное Имя, которое есть Святая Святых по отношению ко всем святым именам, находящимся повсюду.

И вот буквы, общие по месту их выхода из рта:

א«אא – выходят из горла и разделяются на 4 ступени. Алеф – на первой ступени, близкой к выходу. hey – на второй ступени, ибо она более внутренняя. Хет – на третьей ступени, которая более внутренняя, чем hey и чем Алеф. Айн – на четвёртой ступени, которая более внутренняя, чем все буквы, и она близка к внутреннему произнесению, которое есть «святая святых». И потому все общие правила языков, народов и имён отнесены к букве Айн. И вот א«אא – из единиц, а Айн одна – из десятков. И из-за того, что она седьмая к десяткам, и также 7) 1) к единицам – седьмая, обе названы в одной форме: это Айн, а это Зайн. И Зайн – первый среди своих товарищей, и число его из одних единиц, а все его товарищи – десятки и сотни, то есть половина их – десятки, половина – сотни. Ибо все буквы в своём числовом значении составляют три разряда: единицы, десятки, сотни. Единиц – 9, десятков – 9, сотен – 4, и намёк на них: א«א א«א'. И вот Йуд отвечает туда и сюда, и так же Куф отвечает туда и сюда: эта (Йуд) – конец единиц и начало десятков, а эта (Куф) – конец десятков и начало сотен. И хотя всё возвращается в круговорот, – то, что случилось с Алеф, случилось с Йуд-

Куф. И вот Алеф – конец сотен и начало единиц. Получается, что у чисел есть три разряда: начало, середина, конец. И начало обернулось и стало серединой и концом, и середина обернулась и стала концом и началом, и конец обернулся и стал началом и серединой. И этот путь – тропа всякого круговращения, существующего во всех творениях. И чтобы завершить этот круговорот, были добавлены 5 конечных букв к 22, и удвоены, и изображены в подобных образах, и названы своими именами. И с удвоением Алеф-Йуд-Куф в их круговращении – стало их всех 30, и это три тропы (10+10+10), а в истинности их первый путь – 2 пути, потому всего 32 тропы чудес Хохмы.

בֹּמַלְלֵי – поскольку внутренним в произношении было בֹּמַלְלֵי, а внешним – בֹּמַלְלֵי, упорядочивающее начало с концом. И уже это назовётся: это – начало и конец, и это – начало и конец, в форме Алеф-Йуд-Куф, упомянутых выше. Каким образом? Вот внешнее – конец для внутреннего со стороны места произнесения, отделяющегося от рта в голосе, духе и речи, а внутреннее – конец для внешнего со стороны близости его к сокрытому произношению. И также это – начало для того, а то – начало для этого, с этой стороны. И воистину, 4 ступени בֹּמַלְלֵי различаются при произнесении: Бет произносится с ударением при соединении обеих губ сначала и при их разделении в конце. Также Мем и Пей – так же, а Вав – средняя между Бет и Пей, ибо не ударная. И Бет смягчённая (без дагеша) указывает на различие между Бет и

Пей, ибо эта нуждается в соединении губ с большой слабостью, словно они слиплись и не слиплись, и извлекают так голос, дух и речь вместе. А эта нуждается лишь в соединении нижней губы в слабости её с рядом верхних зубов. И Пей со стороны его слабости уподобляется Вав, а со стороны его силы (дагеша) уподобляется Бет. А Мем – не смягчённая и не ударная, подобно Пей ударной, и является средней между Бет ударной и Бет смягчённой.

И по этому пути близости, существующей между этим выходом и этим выходом, следовало заменять близкий выход на близкий ему выход, и так мы находим это во всяком языке. И хотя правило предписывает заменять все буквы друг на друга, поскольку все они обладают единой материей – а именно, в книге письма, в единой книге и в повествовании голосом, духом и речью, – так произошло и с самим творением. И уже уподобились они друг другу: то есть творение уподобилось речи, а речь – творению. И воистину, речь – как форма для творения, а творение – как материя для речи. И вот, материя всего творения – это дух, вода и огонь, и все трое – единая материя. И из шлака вод сотворён прах, и составлены из четырёх. А из чистоты огня сотворены небеса и отделены от всех них, и стали единой отдельной сущностью, вращающейся в круговращении. Земля же вечно стоит из-за тяжести своей и места своего. И уже произошла связь между силами небес и силами земли через упомянутых посредников. И вот, человек составлен из 5 элементов: 4 элемен-

та, из которых состоит всякое сложное тело, и один простой небесный элемент, который есть сила из сил сфер, в целом – Нэфеш, или Руах, или Нешама. Всё это – одно намерение: это сила, управляющая всем телом и удерживающая его на определённое время. А после она отделяется от него; и если он добавил достоинства к достоинству своему – добавляют ему степень в награде его, а если убавил – убавляют ему. И с элементами уже произошло то, что близкие из них меняются друг на друга в своих частях, и так же произошло с далёкими, но то, что близко, – в потенции, а то, что далеко, – в самой сущности, затем в действии. И это близко, а это далеко, но не невозможно, чтобы одно стало другим, своим товарищем. Ибо огонь, из-за того что он близок к воздуху местом и одним качеством, – быстрее и легче воздуху стать огнём, чем прахом. И так же превращение его в воду – легче и ближе к воздуху, ибо он – воздух, поскольку обладает двумя качествами: со стороны его тепла он – огонь в сущности, а со стороны его влажности он – вода в сущности. И вот, с одной стороны он – огонь и вода, и потому назван «твёрдь», также «небеса». А с другой стороны, он – ни огонь, ни вода, и потому стал средним между огнём и водой. И из этого ты выведешь доказательство о товарищах его, по тому образу, который я намекнул тебе, – о духе, исходящем от Святого Духа.

И так поймёшь из них вещи, называемые сфирот сами по себе, ибо с одной стороны эта является этой, а с другой сто-

роны эта не является этой. И пример этому: Хохма – это Бина, а Бина – это Хохма с одной стороны, как сказали они: если нет Хохмы – нет Бины, а если нет Бины – нет Хохмы. И так же в Даат. А с другой стороны, Хохма – это не Бина, и Бина – это не Хохма. Потому обе они нуждаются в посреднике, который является каждой из них и ни одной из них; и это – Мысль (Махшава), подобная духу (воздуху) в отношении огня и воды. И Имя выводит Мысль в совершенное действие, подобно тому как Святой Дух выводит дух в действие, чтобы породить из него воды внизу и огонь наверху. Так и Святое Имя, благословенно Оно, выводит Мысль в действие, чтобы породить из неё Хохму наверху и Бину внизу, то есть: этой – всматриваться в высших, а этой – понимать в нижних, и они меняются друг на друга, и эта поднимается, а эта опускается, – намёк на лестницу. И если так, согласно тому, на что я намекнул во всём этом, знай, что все буквы превращаются друг в друга.

פ«ג» – четыре ступени. Гиммель – из единиц, Йуд – и так, и так, Каф – из десятков, Куф – и так, и так. И вот: всякая полная Йуд – это простой Каф (20), а всякий полный Каф – это простой Куф (100). И вот 23 буквы получают дагеш (усиление), Йуд-Куф вообще не получают дагеша. И смысл слабой буквы и усиленной, которые упоминаются в чтении пущём פ«ג» и פ«כ» ב«ג» – неверен, ибо те, что перечислены дельно, не получают дагеш – имеются в виду פ«ג» – и не так, -еши что лишь פ«כ» ב«ג» принимают дагеш; но все буквы

ны дагеша, даже ךּ«קח», то есть произносятся и с силой, и со слабостью. И уже были найдены огласовки у ךּ«קח», хотя и не были найдены огласовки у ךּ«קח». И вот ךּ«קח»: всякий раз, когда придёт усиленная буква после их упоминания, как на-
-орп»Пример, "חבו לי" («спрячьтесь у меня»), "הנביא עידו" (рок Иддо»), – они усиливаются, то есть произносятся с силой. А если не выпадет им это, они произносятся слабо, по их изначальной природе. И если с теми, кто лишён дагеша, случилось такое событие усиления, то тем более с другими, у которых дагеш встречается во многих местах. Но воистину: все буквы при их усилении не отходят от образа их первого произношения, а лишь получают форму силы. Однако буквы ךּ«קח» и ךּ«קח» при их усилении – с ними происходят два явления одновременно: они отходят от своего произношения, меняются со своего места и склоняются отчасти к другому произношению, а также произносятся с силой.

-рофИ вот ךּ«קח» – выход их из нёба, и были Йуд и Куф в ме Алеф, Каф – в форме Бет, а Гиммель – как она есть. И потому они соучаствуют в форме Алеф-Бет-Гиммель (ךּ«קח»), которая есть основа всех смыслов букв, намекаемых в «книге, и письме, и повествовании», и всякое нёбо вкушает. Но всё же все буквы – в форме пищи, чтобы поддерживать говорящую душу и освещать её силы, подобно тому, как масло освещает горящий светильник посредством фитиля, иносказательно. Ибо если неостанет масла – не будет светить светильник, а если неостанет свойства фитиля или изменится

их соотношение – не засияет. И это не от недостатка огня, но со стороны пищи и питающегося, то есть масла и фитиля. Так же, если неостанет букв от души или изменится состояние тела, душа отделится и не будет действовать в теле; и это не от её недостатка, а от них.

דטלנ«ת – вот пять ступеней: одна из разряда сотен, две – из десятков, и две – из единиц. И поскольку во всём составе -ббукв из сотен есть только четыре, а именно תשר«ק, и ק – щая здесь и там. И не было в двух группах – то есть в группе выхода из горла и в группе выхода из губ, поскольку они суть начало и конец, – никакой буквы из сотен. И остались три группы посередине, и язык оказался внутри зубов и нёба, и он – средний для всех. И выпали на его долю 10 букв: Куф – от этого и от этого, и были Далет-Зайин-Тет из единиц, а остались Ламед-Нун-Тав с Самех-Цади-Рейш-Шин. Было помещено по две в десятки: это Ламед-Нун, Самех-Цади, и одна отсюда – в сотни, и две отсюда: это Рейш-Шин-Тав. И известно, что тайна תשר«ת в шифре Атбаш – это само אב«ג. Поэтому ק – конец קיב«ק, а ד – начало דטלנ«ת. И все они нуждаются в пространном объяснении, но мы не намерены распространяться о них, а лишь сообщить тайну их произношения в намёках для разумеющих.

אצסר«צ – мы уже сказали, что Зайн – из единиц, мех-Цади – из десятков, а Рейш-Шин – из сотен. И из этого -сизузнаётся, что אצסר«ש, и דטלנ«ת, и קיב«ק включили три ловых разряда. Но все три – срединные для речи: ибо эти

– из нёба, а эти – от языка, ударяющего в ряд верхних зубов, а эти – от языка, ударяющего и так, и так, отчасти и во всё понемногу. И также нёбо выводит звук ударением части середины языка по нему. Но «אָהָה» и также «בּוֹמֶ» не включили ничего, кроме двух числовых разрядов, и также не имеют нужды в языке. Поэтому тайна речи и намёк на неё включены в слово «לֶשׁ», смысл которого: «שׁ» (шин) – «פּה» (рот), «ל» (ламед) – «לָשׁוֹן» (язык), «גּ» (гиммель) – «גְּרוֹן» (горло). И намекается в свойстве «снега», что под Престолом Славы, из которого сотворена земля, как сказано: *«Ибо снегу говорит Он: будь землёй»* (Иов 37:6). И потому тот, у кого есть «снег» (ш-л-г), может сотворить землю, а из земли – человека, круговращением букв. И ещё знай: «שׁ» – третья в сотнях, «יֵשׁ» – третья в десятках, «גּ» – третья в единицах. Так же и лы человека все утроены: его разум – мыслящий, мыслимое и мысль; его душа – воображающая, воображаемое и воображение; его тело – чувствующее, чувствуемое и чувство. И также слово «снег» («לֶשׁ») – целостное начало, выпадающее одно на другое: три, тридцать, триста. И вот три его буквы – из трёх близких, срединных выходов, чтобы включить их в счёт: Гиммель из «גּיב», Ламед из «לֵנַת», и Шин из «צַרֶּשׁ».

И после того, как я обобщил тебе вкратце места их выхода и их произношения, я обобщу тебе также вкратце и их огласовку. И вот их путь: знай, что огласовка разделяется на пять частей. Это:

Холам – он движет букву вверх, и потому это точка над

буквой в такой форме: ך, или с Вав: ך, или без Вав – тоже: ך.

И Хирек – он противоположен Холаму, и движет букву снизу, и потому это точка под буквой в такой форме: ך, или с Йуд: ך, или без Йуд – тоже: ך.

И эти два – верхний и нижний – простые, и никогда не составные, ибо они всегда в особой точке, каждый из них. Но у них есть составленность со стороны букв, а не со стороны огласовки; и ни один из них не изменится от своей природы, иначе как случайно. И никакая огласовка не перейдёт в Хирек, но лишь Хатаф-Камец перейдёт в подобие Холама, но не в сам Холам, ибо Холам – его движение с задержкой, и Хатаф – его движение с задержкой, и потому он назван «хатаф» (похищенный), что его движение похищено.

А Шурук – разделяется на две части в своей огласовке: один быстрый, а другой – медленный. Быстрый – утроен в трёх точках, расположенных одна над другой под буквой, в такой форме: ש, и когда он таков – он без Вав. А медленный – огласовывается одной только точкой, и [не приходит] никогда без Вав, и точка его внутри буквы Вав, в такой форме: ש.

Вот три формы огласовки, упомянутые выше, охватывают верх, низ и середину. И средний (огласовка) троичен, и его бытие – внизу; это также намёк на небеса, землю и человека: небеса – наверху, земля – внизу, а человек – между небесами и землёй, и присутствие Его (Шехина) – на земле. И число «שש» (свет) или «שש» (остров) составляет 25 (פ«פ»), и на них – благословение и тайна в совершенном Имени в троичности

их:

יָהּ, יוֹ, יִי, הָרָה, הוּ, הִי, רוּ, ווּ, וִי, הָרָה, הוּ, הִי.

Вот эти три святых Имени упоминаются в форме тройного квадрата, и они – 24 буквы и 12 слов, и знак им: «*В руку Твою предаю дух мой*» (Теһилим 31:6). И тайна: «*Вот он в руке твоей, только душу его сохрани*» (Иов 2:6). И число их יָהּ (Ламед-Бет-Далет) – намёк на לֵב (сын суеты), מ' – авыркто לֵב (от суеты). Если не удостоился знающий это – ется ему позор его, а если удостоился – открывается ему тайна его. יָהּ (сын) – сердца, מ' (от) – Л»Б (сердца, 32); соедини сердце – и уразумей. И общее их вместе – в числе, исчисляемом в мысли сердца, – «Вышний» (עֲלִיּוֹן). Поэтому всякий, кто «*слышит слова Б-жии и знает знание Вышнего, видение ШаДа»* И видит» (Бемидбар 24:16), а также «*пребывающий в тайне Вышнего под сенью ШаДа»* И покоится» (Теһилим 91:1). И на это намекается «Алейну лешабеах» – тайна которого שׁוּם עֲלֵינוּ (Имя Вышнего), это – Владыка всего. И вот упомянутые буквы равны сокрытым, то есть эти 12 и эти 12, в тайне меры дня и меры ночи, ибо день – открыт, а ночь – сокрыта. Потому тайна сокрытого – сфера Аһавайя (אֶהָוָה), а тайна открытого – Хохма; сфера Хохмы – Аһавайя, сфера Аһавайя – Хохма. И этим мы завершим смысл тайны их, с Б-жьей помощью.

И воистину, цере (צִירִי) – он составлен из двух равных нижних точек, одной правой и одной левой, и тайна его – «онижйецер» (созидание) в такой форме: ם, иногда с Йудом,

гда без Йуда, вот так: ׀. А сегол (סגול), называемый подобно -ватсо~~е~~му, составлен из трёх точек. И так же шва (שווא) – лен из двух точек, но он не из числа царей (огласовок), а он – совершенный раб, слуга быстрееший, быстрее всех рабов его, и точки его – внизу, одна над другой. И во время покоя своего он покоится совершенно, и никакая буква не покоится без него, кроме четырёх «букв сокрытия» (Алеф, хей, Вав, Йуд), посвящённых особому Имени, как будет сказано далее, с Б-жьей помощью. А 18 букв в их покое – будет образ быстрого раба под ними; и как в нём – предел быстроты движения, так в нём – предел покоя. И ради этих двух пределов он изображён двумя точками, так что одна несёт другую, и несущая двигается, а несомая покоится. И всякая огласовка – это формы, пробуждающие разум, как и все буквы, которые пробуждают знание к образу бытия в светящихся намёках, находящихся в их путях, а также в их числе. Потому путей – 32: 22 из них – буквы, а 10 – сфирот. И намекаются они также в самих буквах от Алеф (1) до Йуд (10), ибо они указывают на два смысла: один – на тайну сфирот, другой – на тайну существ. И воистину, сами буквы указывают на 30 сфирот: 10 в мире, 10 в году, 10 в душе; и они разделяются в сочетаниях: в мире – единицами, в году – единицами и десятками, в душе – единицами, десятками и сотнями. Поэтому тайна «излияния семени» сообщает тайну Метатро~~н~~а, Князя Ли́ка, который есть Князь Воинств в движениях сферы, ибо в видении пророчества – сфера Торы, и также

в сфере Торы – видение пророчества. И ещё знай и пойми из этого, что «Высший Мир» – это сфера Торы, и она уже дана обладателю души. И вот י'«זמ – принятое свидетельство, и та сфера – духовное вращение, окружающее всё во всём.

И о тройственности, упомянутой исчисляемой в душе, сказал рабби Ишмаэль: *«Три сонма служащих ангелов: один произносит "Свят", и другой произносит "Свят, Свят", и третий произносит "Свят, Свят, Свят"»*. И намерение в этом то, что первый сонм включает все три в одном, второй – в двух, третий – в трёх. В тайне: высшие включают известную тройственность в тайне «разум» (שכל), вторые – в тайне «разум разумеющий», третьи – в тайне «разум, разумеющий и разумеваемое». Так и в самих мерах: три сфирот включены в тайну Мысли (Махшава), которая есть сфера для высших, и она – разум, как мы разъяснили. И для высших – Мысль, для средних – Мысль и Хохма, для низших – Мысль, Хохма и Бина. Поэтому 22 буквы открывают сокрытое в сфирот, точки открывают движения, а мелодии (нигуним) открывают быстроту и задержку, имеющиеся в движениях и в их сферах. Итак, из этого знай, что при даровании Торы АВА»Я умудрил Моше, а Моше – Аарона и Надава, и Авиһу, и Эль-азара, и Итамара, сыновей его, и Йеһошуа, ученика его, особого для него, как Элиша – для Элияһу. И Йеһошуа умудрил старейшин, старейшины – пророков, пророки – мужей Великого Собрания. А мужи Великого Собрания передали Каббалу особым людям, потому что уже усилились бедствия

и умалились мудрости. И то, что находилось в руках особых, передавалось из уст в уста, чтобы сокрыть это, ибо умножились буйные. И некоторые из особеиших, жившие спустя долгое время, записали из неё немногое намёками, а простецы, которые были мудры в своих глазах, всмотрелись в то, что было записано из неё, и не поняли, и извратили намерение того автора – будь то один или многие. И выдумали относительно истинности Каббалы новые вещи, которые измыслили из своего сердца и которые никогда не поднимались в мысли автора, до того, что тот вымышленный, ложный предмет стал в глазах видящих второе поддельное сочинение как будто истиной. И вознесли его суть многими ложными предпосылками, чтобы утешить слушающего их, пока многие из боящихся АВА»Я не пропали на тех путях и не преуспели в истинности вещей. Так что даже в отношении «четверых, вошедших в Пардес» – многие ошиблись и не поняли намерения того, кто выделил их из прочих мудрецов Израиля, которые также вошли в Пардес. А намерение говорившего, согласно Каббале, состояло в том, что есть четыре исхода, от которых не избавится входящий в Пардес: три злых и одно доброе. Злые исходы – смерть, безумие и вероотступничество, и они отнесены к троим из них: Бен-Азаю, Бен-Зоме и Ахеру, и все трое взглянули и пострадали. А добрый исход – «принятие мира», отмеряющее мир, и он отнесён к рабби Акиве, который вошёл с миром и вышел с миром – мерою, какой человек мерит, ему отмеряют. И уже

сказали, что если все меры упразднены, «мера за меру» не упразднена. И со многими из людей случилось это, даже с великими мудрецами: из них знали некоторые истинные пути, и опёрлись на них, а когда вошли – пострадали; тем более – что случилось с простецами, которые не знали никакого пути войти в сад. И если Хава была внутри его и пострадала, и причинила вред по причине своей – навета соблазните-ля, умертвителя, прелюбодея, упомянутого [в Писании], тем более что случится с тем, кто ещё вовне, ища врата, чтобы войти в него, – он умрёт, или обезумеет, или станет отступ-ником. Ибо *«это врата АВА» Я, праведники войдут в них*» (Теһилим 118:20). *«И это не что иное, как дом Б-жий, и это врата небес»* (Брейшит 28:17).

Поэтому разумеющий, желающий войти в него, пусть не входит без наставления известными путями и теми, что ука-зывают дороги врат. А когда будут вручены ему все ключи Каббалы, тогда он сможет открыть врата во славу Имени и сказать привратникам, которым вручены ключи: *«Отвори-те мне врата правды, войду в них, восхваляю Йаһ»* (Теһилим 118:19). И потому мы записываем немного из наставления путями, из передачи отверстий врат и из образов вхождения в Пардес, с Б-жьей помощью.

Я уже намекнул тебе четыре пути огласовки, и остался один путь, имя которому – камац, и он составлен из патаха и вида хирика. А Ибн Эзра сказал, что три огласовки суть корень для всех, и они несоставные, и вот они: § (холам), §

(хирик), § (патах), а остальные составлены из этих трёх. И это потому, что общее правило гласных – три пути, и вот они: движение от середины, движение к середине и движение вокруг середины. От середины поднимается вверх – это образ холама, который наверху; к середине нисходит вниз – это образ хирика, который внизу; а вокруг середины – не вверх и не вниз, но окружает и описывает круги, будучи шарообразным. Середина же – это земля, которая находится в центре небес, и вокруг неё окружают все небосводы. Земля составлена из четырёх элементов: два из них поднимаются от земли к стороне небес – это прямое движение, и называется оно снизу вверх, и оно для воздуха и огня; а два из них нисходят к земле также прямым движением, и называется оно сверху вниз, и оно для воды и праха. Третье же движение, которое вокруг середины, – то есть вокруг четырёх элементов, называемых в целом «землёй», – окружает вокруг середины. И если не так: холам – его движение как движение огня и воздуха, при подъёме вверх; хирик – его движение как движение воды и праха, при спуске вниз, согласно их природе; а патах – его движение как движение всех сфер в круговращении. И изобразили его не иначе как в виде прямой линии под буквой, и только так он различим. Правда, есть места, где огласовывают его и камац над буквой, и следовало бы окружить всю букву, но намекается так, чтобы не испортить форму буквы. А камац, составленный из линии и точки под ней посередине, – вечно свидетельствует о том, что образ линии

патаха находится на месте круглого шара. И также КаМа»Ц (קמץ) в гематрии – КаДу»Р (כדור, шар), и ещё в гематрии – -емиМеКи»Ф (מקיף, окружающий), и всякий окружающий ет точку в середине своей, во всех отношениях, вокруг которой вращается. И хотя камац составной, он более совершен, чем патах, поэтому патах поставлен слугой, прислуживающим камацу. Движение камаца – с задержкой, а движение патаха – быстрое. И вот также сегол составлен из цере и хирика, и произошло с ним при его составлении умаление, и стал он слугой цере, и стал противоположностью камацу: ибо камац возвышен в своём составе, а сегол умалён в своём составе. И есть у цере преимущество, которого нет у патаха, камаца и сегола: как не сочетается с верхним, средним и нижним – холамом, шуруком и хириком – движение шва, так не сочетается оно и с цере, хотя цере, сегол и шва произносятся в одном слоге (ש ,ש ,ש), а камац и патах – также в одном слоге, равном, только один быстрее другого. И вот -ак именуются: камац – ש – «камац большой»; цере – ש – -апмац малый»; патах – ש – «патах большой»; сегол – ש – тах малый». И из этого пойми, что камац и цере – большие цари, а патах и сегол – малые цари, которые служат камацу и цере. Все эти вещи имеют дивные вкусы (смыслы) в образах мудрости и в путях движений, существующих в мире, и нуждаются в долгом объяснении. А то, на что мы намекнули из них, мы записали, опираясь на каббалистов в мудрости бытия и в мудрости Имён, которыми мир управляется силой

Творца, благословен Он, Который расположил их ради славы Своей, чтобы возвестить в них могущество великолепия Своего, да превознесётся Он. И после того как произношения камаца и патаха различаются лишь быстротой и задержкой, по суду следует считать их обоих за одно, а не за два в тех вопросах, которыми мы занимаемся. Также цере и сегол – мы сочтём их обоих за одно, а царей (огласовок) сделаем корнем и основой, ибо так мы приняли, и так подобает быть. Итак, вот всего их два (царя), ибо шва – не царь, и три, что у нас было, – итого пять. И известно, что при всём том их семь, и это – намёк на семь планет (блуждающих звёзд), которые суть пять звёзд и два светила, ибо все движения родились от их руки. И был шва, движущий букву с быстротой, подобен сфере созвездий, которая движется суточным движением 24 часа, день и ночь, и так же он служит семи звёздам: для двух из них – по два созвездия, а для пяти из них – по десять созвездий, по два на каждую, одно днём и одно ночью, в двенадцать сроков.

И это из всей науки о високосе (иббур), полученной по преданию, ибо мир, год и душа связаны крепкой связью, «и соединения их – серебро» (Шмот 32:12), что является тайной 86) ם«׀, (65) ם«׀, (26) ם«׀ – трёх ступеней. И намекается на всех трёх в их конце – ם«׀, что указывает на три Имени в трёх стихах: ם«׀, ם«׀, ם«׀. И потому знай, что Имя из 42 букв (Шем ha-Мефораш) – также имена его троичны. Посему всякое действие приходит троичным: от движущего, не движущего

щегося – это отделённый разум; и от движущегося, не движущего – это немое (неживое); и от говорящего, составленного из движущего и движущегося – это все существа, что между разумом и немым, из которых всё бытие, и они суть бытие. И потому י«י» – первое Имя, а י'«י'» – второе Имя. И если скажешь, что оба они – одно Имя из шести букв, ты должен будешь сказать, что оно составлено из двух Имен, по тайне Имени из четырёх букв, которое составлено из двух -אИмен. И вот י«י'» – верный свидетель вовек, хотя мы и не шли второго иначе как перевёрнутым и общим, а не самим по себе. И два свидетеля научили нас этому, и это – «הלелу Йа, הלелу Йа», и это также для великой тайны, и мы намекали на неё ранее, с Б-жьей помощью.

И вот стало известно, что каждая буква нуждается в огласовке и в мелодии. И мы уже написали намёки букв, а теперь поговорим о мелодии в малой части её. И скажем: акценты (теамим), называемые «царями», – их 12, по числу созвездий, и они известны. И есть у них шесть служителей, и это для указания, что с одной стороны звёзды служат созвездиям, а с другой – они цари для них, и созвездия служат звёздам. И это подобно тому, как тело служит душе с одной стороны, а душа служит телу с другой стороны. И так многие вещи в бытии подобны им в этом образе: они – слуги с одной стороны и цари – с другой, как в природных, так и в управляющих (вещах), и они – рабы и господа. И вот четыре элемента: они действуют одни на другие и подвергаются воздей-

ствию одни от других. И в двух качествах они названы действующими с их стороны – это тепло и холод: одно – для огня, и это тепло, другое – для воды, и это холод. А в двух других качествах они названы подвергающимися воздействию с их стороны – это сухость и влажность: одна – для праха, и это сухость, другая – для воздуха, и это влажность. И эти четыре качества суть удвоены для элементов, ибо каждый элемент имеет два качества, и они – корни всей природы. Ибо через них четыре элемента стали элементами для всего, что составлено из них. И как их четыре, так и составлены из них четыре вида, отличные друг от друга. И по мере состава их смесей они различаются в своих формах, но их формы в общем – только четыре. Это форма немого (неживого) в общем, подобная по природе природе праха; форма растительного в общем, подобная по природе природе воды; форма живого в общем, подобная по природе природе воздуха; и форма говорящего (человека) в общем, подобная по природе природе огня. И для этих четырёх элементов – четыре вида сокрытых от глаза мудростей, и философы называли их на своём языке четырьмя именами: «йеманция», «идорманция», «аэромантия», «пиромантия».

«יִמְנִיָּא» «אִדּוֹרְמִנִּיָּא» «אֵירוֹמִנִּיָּא» «פִּירוֹמִנִּיָּא»

И вот четыре мудрости: первая из них – мудрость праха, то есть мудрость песка (хуль), и называется она мудростью точек, и все они составляют 16 форм, и уже составлено о ней множество книг. И поскольку земля сложена из четырёх эле-

ментов, начало точек – четыре прямые точки, называемые «путь» (дерех), и также из начала – четыре линии в форме четырёх пальцев руки, и движение их случайно – от лица к тылу. Всё это – для намёка. И поскольку у состава земли есть восемь качеств, предел состава точек – четыре пары, одна против другой, то есть восемь точек, и называется это «ка-халь». И так же были ещё восемь линий, и у них два свидетеля, а ниже их – один судья, и вне всех их – один, отвечающий первому и для всех единый, и он как форма для всех. И всё это – для дивных намёков, и тайна их известна обладателям той мудрости.

Вторая мудрость – мудрость воды, и она совершается посредством заклинаний и нашёптываний. И знай, что оттуда начинаются ступени духовных, пока не достигнет природная мудрость огня через посредство воздуха, и это – мудрость пророчеств, изображаемых в морях и во всех прозрачных вещах, которые не светят. Третья мудрость – мудрость духа, и это воистину мудрость демонов (шедим), и она весьма духовна, тонка, различима и для великих, и для малых, и для мужчин, и для женщин, и нуждается в курении и крови, что является духовной природой. Четвёртая мудрость – мудрость огня, и это мудрость Имён, которые суть огонь пылающий, и речь обретается там. Потому сказано: о том, кто использовал их, но не был достоин того, – вышел огонь из хашмаля и сжёг его. И воистину, философы-исследователи не отрицали этой мудрости, но не постигли её путей. Также и мудрость

демонов, которая третья, – не poznали её истинного устройства, и большинство их отрицало её, пока не сказали: «Нет демонов в мире». Также и мы не говорим, что существование демонов таково, как полагают обманщики, слепые сердцем; и знали они лишь нащёптывания, ибо довольствовались знанием заклинания и вовсе не искали мудрости.

И мудрость ингромантии – то есть мудрость демонов, и мудрость вызывания мёртвых и волшебников, и «связывающий связь» – облакопрорицатель, и гадатель, и колдун, и вызывание мёртвого, и вопрошающий мёртвых ради живых. А также мудрость астрономии, то есть астрология, иными словами, мудрость звёзд и созвездий, чтобы знать будущие события, грядущие в мир, и знатоки её назывались прозорливцами. Нет сомнения, что все эти мудрости и подобные им – все они подделаны из высшей мудрости и из низшей мудрости. Потому совершенная Тора АВА»Я поведала нам их подделку и искажённость, и запретила их в общем и в частности делать из них что-либо, но разрешила из них знание о них. Как сказано: *«Не учишь делать мерзости народов»* (Дварим 18:9) – делать ты не учишься, но учишься, чтобы понимать и наставлять (РаШИ). И воистину, два действия, относящихся к роду мудрости АВА»Я, благословен Он, – мы обязаны знать их: это мудрость речи, то есть мудрость Имён, которые начертал АВА»Я огненным пером на грозном Венце (Кет-эр), который есть начало Творения и Колесницы, как сказано: прежде чем была дана Тора, она была написана чёрным

огнём на белом огне; и мудрость круговращения букв с их огласовкой и мелодией. Потому мы возвестим мелодию, как обещали, а после возвестим круговращение, с Б-жьей помощью.

Мелодия (нигун) – это красота движений, и она указывает на извлечение звуков; мы перечислили их в пяти аспектах, из-за пяти различных произношений огласовок. И также арфа (кинор), имеющая пять струн, включает всякую мелодию. Философы-исследователи называют эту мудрость по-гречески «мусика», ибо арфа по-гречески – «мусика», и называется она у нас также «ноам» (приятность), а также «таам» (вкус), подобно акцентам (теамим): зарка, тарса, твир, ревиа, гриш и подобные им. Ибо в них всё чтение становится красивым и приятным слушающим, поднимается вверх, длится, возвращается назад, и в конце его – голова вращающаяся, как маленький круг, называемая этим именем – «зарка»; и смысл в том, что она выбрасывает мелодию в длительности. И все акценты – их форма, движение и имя – указывают на их сущность и истинность, подобно тому, как это произошло с буквами и с огласовкой. И из этого одного ты поймёшь все: я не намерен разъяснять смысл каждого из них в этой книге. Но я намерен намекнуть путь, пригодный для чтения ради познания круговращения, на которое всё наше устремление, а после него – тайну заповедей в некоторых общностях и в некоторых частностях. И это потому, что известное тройственное круговращение, к которому мы пробу-

дим относительно тайн Творения, нуждается сначала в буквах, в огласовке и в мелодии. И поскольку круговращение состоит из трёх букв, как ты услышишь, и нужно присоединить к нему пять известных точек и мелодий с ними, – поэтому мы предпослали всё, что предпослали до сих пор вкратце, и также поместили некоторые вещи между ними из других путей, увлекая каждую тему к её пути, необходимому для нас по нашему разумению и по нашему преданию. И не следует упрекать нас за то, что мы написали и что напишем, ибо намерение наше – принести пользу нашим товарищам малой толикой из мудростей, которые ниспослал АВА»Я на народ Свой, святых Израиля; и обрати внимание на то, что будет сказано, с Б-жьей помощью.

Круговращение букв – во Имя АВА»Я, Б-га Израиля.

Знай, сын мой, что круговращение – это основа всего Творения. Ибо если нет круговращения – нет движения; а всякое движение, прямое или круговое, нуждается в материи, обладающей формой, и в двух двигателях их, отделённых от них или прилепленных к ним, то есть или в них, или вне их, – и во времени, и в месте. Время – не тело, но сила в теле, и это акциденция, тянущаяся вслед за движением, ибо оно умопостигаемо, а не ощущаемо, не воображаемо, и не постигается без движения. Движение – акциденция, прилепленная к движущемуся, и не встречается без времени и без тела, и оно – сила в теле, ощущаемо, не тело, и нуждается в месте. Место – не тело и не сила в теле, но тело нуждается в нём, чтобы стоять в нём, или двигаться в нём, или пребывать в нём и покоиться; и оно распознаётся в удалениях: длина, ширина и глубина. Первая материя – не тело, но изливающаяся сила, и в её излиянии она принимает четыре первых формы в четырёх местах, которые суть внутри всех сфер, и никогда не найдётся в ней пустоты от какой-либо формы. И все его формы – среди них первые, постоянные в своей общности и отделяющиеся от неё в частности, ибо они приходят в ней

одна за другой; и среди них – средние, и среди них – последнее. И со всеми ними случился акцидент возникновения в общности – быть вечно существующей, и акцидент уничтожения в частности – частная форма меняется временами.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.